



DATI ECODESIGN (UE) 2015/1189

- IT - Requisiti informativi per le caldaie a combustibile solido (REGOLAMENTO UE 2015/1189 DELLA COMMISSIONE)
- DE - Erforderliche Angaben zu Festbrennstoffkesseln (VERORDNUNG (EU) 2015/1189 DER KOMMISSION)
- EN - Information requirements for solid fuel boilers (COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1189)
- FR - Exigences d'informations applicables aux chaudières à combustible solide (RÈGLEMENT (UE) 2015/1189 DE LA COMMISSION)
- ES - Requisitos de información para calderas de combustible sólido (REGLAMENTO (UE) 2015/1189 DE LA COMISIÓN)
- BG - Изисквания към информацията за котлите на твърдо гориво (РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1189 НА КОМИСИЯТА)
- CS - Požadavky na informace o kotlech na tuhá paliva (NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/1189)
- DA - Oplysningskrav for kedler til fast brændsel (KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2015/1189)
- ET - Tahkekütusekatelde puhul nõutavad andmed (KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2015/1189)
- EL - Απαιτούμενες πληροφορίες για τους λέβητες στερεού καυσίμου (ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1189 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ)
- FI - Kiinteän polttoaineen kattiloiden tietovaatimukset (KOMISSION ASETUS (EU) 2015/1189)
- NO - Informasjonskrav for fastbrenselkjeler (KOMMISJONSFORORDNING 2015/1189)
- HR - Informacije o proizvodu za kotlove na kruta goriva (UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1189)
- HU - A szilárd tüzelésű kazánok termékinformációs követelményei (A BIZOTTSÁG (EU) 2015/1189 RENDELETE)
- LT - Kietojo kuro katilų informacijos reikalavimai (KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2015/1189)
- NL - Informatie-eisen voor brandstofketels voor vaste brandstoffen (VERORDENING (EU) 2015/1189 VAN DE COMMISSIE)
- PL - Wymogi w zakresie informacji dotyczące kotłów na paliwo stałe (ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2015/1189)
- PT - Requisitos de informação aplicáveis às caldeiras a combustível sólido (REGULAMENTO (UE) 2015/1189 DA COMISSÃO)
- RO - Cerințe privind informațiile referitoare la cazanele cu combustibil solid (REGULAMENTUL (UE) 2015/1189 AL COMISIEI)
- SV - Informationskrav för värmepannor för fastbränsle (KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2015/1189)
- SK - Požiadavky na informácie v prípade kotlov na tuhé palivo (NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1189)
- SL - Zahteve glede podatkov za kotle na trdno gorivo (UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1189)
- LV - Informācijas prasības attiecībā uz cietā kurināmā katliem (KOMISIJAS REGULA (ES) 2015/1189)

IT - DE - EN FR - ES - BG CS - DA - ET EL - FI - NO	HR - HU - LT NL - PL - PT RO - SV - SK SL - LV		
Identificativo modello - Modellkennung(en) - Model identifier(s) Référénc(e)s du modèle - Identificador(es) del modelo - Идентификатор(и) на модела Identifikační značka (značky) modelu - Modelidentifikation(er) - Mudelitähis(ed) Αναγνωριστικό/-ά μοντέλου - Mallitunniste(et) - Eksempel-ID(er)	Identifikacijska/identifikacijske oznaka/oznake modela - Modellazonositó(k) - Modelio žymuo (-enys) Typeaanduiding(en) - Identyfikator(-y) modelu - Identificador(es) de modelo Identificator sau identificatoare de model - Modellbeteckning(ar) - Identifikačný (-é) kód (-y) modelu Identifikacijska oznaka modela(-ov) - Modeļa identifikators(-i)	LNK 40 EVO	
Modalità di alimentazione - Anheizmodus - Stoking mode Mode d'alimentation - Modo de alimentaci3n - Режим на горивоподаване Režim pŕikládání - Fyringsmåde - Kütuse etteandmise viis Τρόπος τροφοδότησης - Συöttötapu - Stoking-modus	Način loženja - Tüzelési mód - Kurstymo būdas Stookmodus - Sposób podawania paliwa - Modo de alimentaç3o Alimentarea - Matning - Režim pŕikladania Način polnjenja - Kurināmā padeves režims	Manuale - Manuell - Manual Manuel - Manual - Ръчен Ruční - Manuel - Käsitsi Χειροκίνητη - Käsisyöttöinen - Manuell	Ručno - Kézi - Rankinis kurstymas Handmatig - Załadunek ręczny - Manual Manuală - Manuell - Ručné Ročno - Manuāls
Volume minimo serbatoio accumulo - Mindestspeichervolumen - Minimum storage tank volume Volume minimum du réservoir de stockage - Volumen mínimo del tanque de almacenamiento - Минимален обем на резервоара за съхранение Minimální objem akumulační nádrže - Minimum lagertankvolumen - Säilituspaagi minimaalne maht Ελάχιστος όγκος δεξαμενής αποθήκευσης - Varastointisäiliön vähimmäistilavuus - Minimum lagertankvolum	Najmanjša prostornina rezervoarja - A tárolóartály minimális térfogata - Minimalus rezervuaro tūris Minimaal opslagtankvolumen - Minimalna pojemnořć zasobnika - Volume mínimo do tanque de armazenamento Volumul minim al rezervorului de stocare - Minsta lagertankvolym - Minimální objem zásobníka Minimalni volumen spremnika - Minimālais uzglabāšanas tvertnes tilpums	I	2100

<p>Caldaia a condensazione - Brennwertkessel - Condensing boiler</p>	<p>Kondenzacijski kotao - Kondenzációs kazán - Kondensacinis katilas</p>	<p>No - Nein - No</p>	<p>Ne - Nem - Ne</p>
<p>Chaudière à condensation - Caldera de condensación - Кондензационен котел</p>	<p>Verwarmingsetel met rookgascondensator - Kocioł kondensacyjny - Caldeira de condensação</p>	<p>Non - No - ne</p>	<p>Neen - Nie - Não</p>
<p>Kondenzační kotel - Kondensationskedel - Kondensatsioonkatel</p>	<p>Cazan cu condensare - Kondenserande värmepanna - Kondenzačný kotel</p>	<p>Ne - Nej - Ei</p>	<p>Nu - Nej - Nie</p>
<p>Λέβητας συμπύκνωσης - Kondenssikattila - Kondenserende kjele</p>	<p>Kondenzacijski kotel - Kondensācijas katls</p>	<p>όχι - Ei - Nei</p>	<p>Ne - nē</p>
<p>Caldaia di cogenerazione a combustibile solido - Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Kopplung - Solid fuel cogeneration boiler</p>	<p>Kogeneracijski kotao na kruta goriva - Kapcsolt üzemű szilárd tüzelésű kazán - Kietojų kuro kogeneracinis katilas</p>	<p>No - Nein - No</p>	<p>Ne - Nem - Ne</p>
<p>Chaudière à cogénération à combustible solide - Caldera de cogeneración de combustible sólido - Когенерационен котел на твърдо гориво</p>	<p>Verwarmingsetel voor vaste brandstoffen met warmtekrachtkoppeling - Kocioł kogeneracyjny na paliwo stałe - Caldeira de cogeração a combustível sólido</p>	<p>Non - No - ne</p>	<p>Neen - Nie - Não</p>
<p>Kogenerační kotel na tuhá paliva - Kraftvarmekedel til fast brændsel - Koostootmise-Tahkekütusekatel</p>	<p>Cazan de cogenerare cu combustibil solid - Kraftvärmepanna för fastbränsle - Kogeneračný kotel na tuhé palivo</p>	<p>Ne - Nej - Ei</p>	<p>Nu - Nej - Nie</p>
<p>Λέβητας συμπαραγωγής από στερεό καύσιμο - Kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattila - Kraftvarmekjele for fast brensel</p>	<p>Kotel na trdno gorivo za soproizvodnjo - Cietā kurināmā koģenerācijas katls</p>	<p>όχι - Ei - Nei</p>	<p>Ne - nē</p>
<p>Caldaia mista - Kombiheizgerät - Combination boiler</p>	<p>Kombinirani kotao - Kombinált kazán - Kombinuotasis katilas</p>	<p>No - Nein - No</p>	<p>Ne - Nem - Ne</p>
<p>Chaudière mixte - Caldera combinada - Комбиниран котел</p>	<p>Combinatieverwarmingsetel - Kocioł wielofunkcyjny - Caldeira de combinação</p>	<p>Non - No - ne</p>	<p>Neen - Nie - Não</p>
<p>Kombinovaný kotel - Kedel til kombineret rum- og brugsvandsopvarmning - Veesoojendi-tahkekütusekatel</p>	<p>Cazan cu funcție dublă - Panna med inbyggd tappvarmvattenberedning - Kombinovaný kotel</p>	<p>Ne - Nej - Ei</p>	<p>Nu - Nej - Nie</p>
<p>Λέβητας συνδυασμένης λειτουργίας - Yhdistelmäkatilla - Blandet kjele</p>	<p>Kombinirani kotel - Kombinētais katls</p>	<p>όχι - Ei - Nei</p>	<p>Ne - nē</p>

<p>Ceppi di legno con tenore di umidità $\leq 25\%$ - Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt $\leq 25\%$ - Wood logs with moisture content $\leq 25\%$</p> <p>Bûches de bois ayant un taux d'humidité $\leq 25\%$ - Madera en tronco, contenido de humedad $\leq 25\%$ - Нарязани дървени трупи със съдържание на влага $\leq 25\%$</p> <p>Dřevěná polena s obsahem vlhkosti $\leq 25\%$ - Brænde med vandindhold $\leq 25\%$ - Küttepuud, niiskusesisaldus $\leq 25\%$</p> <p>Κορμοτεμάχια με υγρασία $\leq 25\%$ - Halot, kosteuspitoisuus $\leq 25\%$ - Halos, fuktighetsinnhold $\leq 25\%$</p>	<p>Drveni trupci s udjelom vlage $\leq 25\%$ - Tüzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal - Raštinė mediena, kurios drėgnumas $\leq 25\%$</p> <p>Stamhout, vochtgehalte $\leq 25\%$ - Polana drewna o wilgotności $\leq 25\%$ - Toros, teor de humidade $\leq 25\%$</p> <p>Buşteni cu un conţinut de umiditate $\leq 25\%$ - Ved med fukthalt $\leq 25\%$ - Gufatina s obsahom vlhkosti $\leq 25\%$</p> <p>Polena z vsebnostjo vlage $\leq 25\%$ - Malka ar mitruma saturu $\leq 25\%$</p>	<p>Si - Ja - Yes</p> <p>Oui - Si - да</p> <p>Ano - Ja - Jah</p> <p>ναι - Joo - Ja</p>	<p>Da - Igen - Taip</p> <p>Ja - Tak - Sim</p> <p>Da - Ja - Áno</p> <p>Da - Jā</p>	
<p>Legno compresso con tenore di umidità $< 12\%$ - Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt $< 12\%$ - Compressed wood with moisture content $< 12\%$</p> <p>Bois comprimé ayant un taux d'humidité $< 12\%$ - Madera comprimida, contenido de humedad $< 12\%$ - Пресован дървен материал със съдържание на влага $< 12\%$</p> <p>Lisované dřevo s obsahem vlhkosti $< 12\%$ - Presset træ med vandindhold $< 12\%$ - Presspuit, niiskusesisaldus $\leq 12\%$</p> <p>Συμπιεσμένο ξύλο με υγρασία $< 12\%$ - Puristettu puu, kosteuspitoisuus $< 12\%$ - Presset treverk, fuktighetsinnhold $< 12\%$</p>	<p>Komprimirano drvo s udjelom vlage $\leq 12\%$ - Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal - Presuota mediena, kurios drėgnumas $\leq 12\%$</p> <p>Samengeperst hout, vochtgehalte $< 12\%$ - Drewno prasowane o wilgotności $< 12\%$ - Madeira prensada, teor de humidade $< 12\%$</p> <p>Lemn comprimat cu un conţinut de umiditate $< 12\%$ - Ved med fukthalt $< 12\%$ - Lisované drevo s obsahom vlhkosti $< 12\%$</p> <p>Stisnjen les z vsebnostjo vlage $< 12\%$ - Presėta koksne ar mitruma saturu $< 12\%$</p>	<p>No - Nein - No</p> <p>Non - No - не</p> <p>Ne - Nej - Ei</p> <p>όχι - Ei - Nei</p>	<p>Ne - Nem - Ne</p> <p>Neen - Nie - Não</p> <p>Nu - Nej - Nie</p> <p>Ne - nē</p>	
<p>Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente - Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad - Seasonal space heating energy efficiency</p> <p>Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux - Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios - сезонна енергийна ефективност при отопление</p> <p>Sezónní energetickou účinností vytápění - årsvirkningsgrad ved rumopvarming - Kütmise sesoonne energiatõhusus</p> <p>ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου - Ympäristön vaaran pysähtynyt energiatehokkuus - Energieeffektivitet stagionale delcaldamento d'ambiente</p>	<p>Emisije grijanja prostora pri nazivnoj toplinskoj snazi - Kibocsátások helyiségfűtés során, a névleges hőteljesítményen - Šildant patalpas išmetamų teršalų kiekis esant vardinei šiluminei galiai</p> <p>Uitstoot bij ruimteverwarming bij nominale warmteafgifte - Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej - Emissões resultantes do aquecimento ambiente, à potência calorífica nominal</p> <p>Emisii rezultate din încălzirea spațiilor la puterea termică nominală - Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven värmeeffekt - Emisje z vykurovania priestoru pri menovitom tepelnom výkone</p> <p>Emisije pri ogrevanju prostorov pri nazivni izhodni toplotni moči - Emisijas šajā termiņā ir apliekamas ar nominālvērtību</p>	<p>η_s</p>	<p>%</p>	<p>80</p>

Emissioni stagionali da riscaldamento di ambiente - Raumheizungs-Jahres-Emissionen - Seasonal space heating emissions	Sezonske emisije pri zagrijavanju prostora - Sezonális helyiségfűtési kibocsátások - Sezoninis patalpų šildymo išmetamųjų teršalų kiekis	PM mg/Nm ³ (10% O ₂) ⁽¹⁾	18	
Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux - Emisiones estacionales de calefacción - Сезонни емисии на при отопление	Seizoensgebonden emissies bij ruimteverwarming - Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń - Emissões resultantes do aquecimento ambiente sazonal	OGC mg/Nm ³ (10% O ₂) ⁽²⁾	12	
Emise sezónního vytápění vnitřních prostorů - Årsemissioner ved rumopvarmning - Kütmişooajal tekkiv heide	Emisii sezoniere cauzate de încălzirea spațiilor - Säsongsmedelutsläpp från rumsuppvärmning - Sezónne emisie vykurovania priestoru	CO mg/Nm ³ (10% O ₂) ⁽³⁾	274	
Εκπομπές από την εποχιακή θέρμανση χώρου - Tilojen lämmityspräastöt kausiluonteisesti - Sesongmessige romopvarmingsutslipp	Sezonske emisije pri ogrevanju prostorov - Emisijas telpu apsildes sezonā	NO _x mg/Nm ³ (10% O ₂) ⁽⁴⁾	199	
Potenza termica nominale - Nennwärmeleistung - Nominal heat output Puissance thermique nominale - Potencia calorífica nominal - Номинална топлинна мощност Jmenovitý tepelný výkon - Nominel varmeydelse - Nimisoojusvõimsus Ονομαστική θερμική ισχύς - Nimellislämpöteho - Nominell varmeeffekt	Nazivna toplinska snaga - Névleges hőteljesítmény - Vardinė šiluminė galia Nominale warmteafgifte - Nominalna moc cieplna - Potência calorífica nominal Puterea termică nominală - Nominell avgiven värmeeffekt - Menovitý tepelný výkon Nazivna izhodna toplotna moč - Nominālā siltuma jauda	P _n	kW	37,0
Efficienza utile alla potenza termica nominale - Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärme-leistung - Useful efficiency at nominal heat output Rendement utile à la puissance thermique nominale - Eficiencia útil a potencia calorífica nominal - Полезна ефективност при номинална топлинна мощност Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu - Virkningsgrad ved nominel varmeydelse - Kasutegur nimisoojusvõimsusel Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ - Hyötysuhde nimellislämpöteholla - Effektivitet ved nominell termisk effekt	Iskoristivost pri nazivnoj toplinskoj snazi - A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok - Esant vardiniam šilumos atidavimui Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte - Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej - Eficiència útil à potència calorífica nominal Randamentul util la puterea termică nominală - Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt - Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moči - Lietderibas koeficients pie nominālās siltuma jaudas	η _n	%	83,3

<p>Consumo auxiliar di energia elettrica alla potenza termica nominale - Hilfsstromverbrauch Bei Mindestwärmeleistung Bei Nennwärmeleistung - Auxiliary electricity consumption at nominal heat output</p> <p>Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique nominale - Consumo auxiliar de electricidad A potencia calorífica nominal - Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност</p> <p>Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu - Supplerende elforbrug ved nominal varmeydelse - Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel</p> <p>Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ - Nimellislämpöteho - Ved nominell varmeeffekt</p>	<p>Potrošnja pomočne električne energije pri nazivnoj toplinskoj snazi - Naudingasis efektyvumas esant mažiausiajai šiluminei galiai (orientacinis) - Pagalbinės elektros energijos suvartojimas esant vardinei šiluminei galiai</p> <p>Aanvullend elektriciteitsverbruik Bij nominale warmteafgifte - Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne przy nominalnej mocy cieplnej - Consumo de eletricidade auxiliar à potência calorífica nominal</p> <p>Consumul auxiliar de energie electrică la puterea termică nominală - Tillsatselförbrukning vid nominell avgiven värmeeffekt - Vlastná spotřeba elektrickej energie pri menovitom tepelnom výkone</p> <p>Dodatna potreba po električni moči pri nazivni izhodni toplotni moči - Pie nominālās siltuma jaudas</p>	<p>$e_{l_{max}}$</p>	<p>kW</p>	<p>0,052</p>
<p>Consumo auxiliar di energia elettrica in modo stand-by - Hilfsstromverbrauch Im Bereitschaftszustand - Auxiliary electricity consumption in standby mode</p> <p>Consommation d'électricité auxiliaire en mode veille - Consumo auxiliar de electricidad en modo de espera - Спомагателно потребление на електроенергия В режим на готовност</p> <p>Spotřeba pomocné elektrické energie V pohotovostním režimu - Supplerende elforbrug i standbytilstand - Täiendav elektritarbimine Ooteseisundis</p> <p>Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας Σε κατάσταση αναμονής -- Valmiustilassa - I standby-modus</p>	<p>Potrošnja pomočne električne energije u stanju pripravnosti - Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás készenléti üzemmódban - Pagalbinės elektros energijos suvartojimas veikiant budėjimo veiksenai</p> <p>Aanvullend elektriciteitsverbruik In stand-by-modus - Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne w trybie czuwania - Consumo de eletricidade auxiliar em estado de vigília</p> <p>Consumul auxiliar de energie electrică În modul standby - Tillsatselförbrukning I standbyläge - Vlastná spotřeba elektrickej energie v pohotovostnom režime</p> <p>Dodatna potreba po električni moči v stanju pripravljenosti - Gaidstāves režimā</p>	<p>P_{SB}</p>	<p>kW</p>	<p>0,006</p>
<p>(1) PM = particolato/staub/particulate matter/ particules/partículas/прахови частици/hiukkaset/částice/ partikler/tolm/ αιωρούμενα σωματίδια/čestične tvari/svevestov/por/kietosios dalelės/zwevende deeltjes/cząstki stałe/partículas/particule/partiklar/tuhé částice/ trdni delci/daljšas</p>				
<p>(2) OGC = composti gassosi organici/gasförmige organische Verbindungen/organic gaseous compounds/composés organiques gazeux/compuestos orgánicos gaseosos/органични газообразни съединения/ plynné organické sloučeniny/organiske gasformige forbindelser/organilised gaasilised ühendid/οργανικές αέρειες ενώσεις/organisesti sitoutunut hiili/organiske gassformige forbindelser/organski plinski spojevi/gáznemű szerves vegyületek/dujiniai organiniai junginiai/gasvormige organische verbindungen/organiczne związki gazowe/compostos orgânicos gasosos/compuși organici gazoși/organiska gasformiga föreningar/plynné organické zlúčeniny/plinaste organske spojine/organiskie gázveida savienojumi</p>				
<p>(3) CO = monossido di carbonio/kohlenmonoxid/carbon monoxide/monoxyde de carbone/monóxido de carbono/въглероден оксид/oxid uhelnatý/karbonmonoxid/kulmonoxid/vingugaas/μονοξειδίο του άνθρακα/hiilimonoksidi/ugljični monoksid/szén-monoxid/anglies monoksidas/koolmonoxide/tlenek węgla/monóxido de carbono/monoxid de carbon/kolmonoxid/oxid uhoľnatý/ogljikov monoksid/oglekļa monoksid</p>				
<p>(4) NO_x = ossidi di azoto/stickoxide/nitrogen oxides/oxydes d'azote/óxidos de nitrógeno/азотни оксиди/oxidy dusíku/nitrogenoxider/lämmastikoksiidid/οξειδία του αζώτου/typen oksidit/nitrogenoksider/dušikovi oksidi/nitrogén-oxidok/azoto oksidai/stikstofoxiden/tlenki azotu/óxidos de azoto/oxizi de azot/kväveoxider/oxidy dusíka/dušikovi oksidi/slápekļa oksidi</p>				
<p>(---) Dato non pertinente al modello/Daten nicht modellrelevant/Data not relevant to the model/Données non pertinentes pour le modèle/Datos no relevantes para el modelo/Данни, които не са от значение за модела/Údaje, které se netýkají modelu/Data, der ikke er relevante for modellen/Andmed, mis pole mudeli jaoks asjakohased/Δεδομένα που δεν σχετίζονται με το μοντέλο/Tiedot eivät liity malliin/Data er ikke relevante for modellen/Podaci koji nisu relevantni za model/A modell szempontjából nem releváns adatok/Duomenys, nesusiję su modeliu/Gegevens niet relevant voor het model/Dane nieistotne dla modelu/Dados não relevantes para o modelo/Date care nu sunt relevante pentru model/Data som inte är relevanta för modellen/Údaje, ktoré sa netýkajú modelu/Podatki, ki niso pomembni za model/Dati, kas neattiecas uz modeli</p>				